



wireless

CD 3500 wireless

Mode d'emploi · Owners manual

CANTON[®]
pure music

Consignes de sécurité / *Safety Instructions*

Pour obtenir une sonorité optimale, lisez avec attention ces instructions. Conservez ensuite soigneusement ces instructions dans un lieu sûr pour une consultation ultérieure.

Positionnez votre CD 3500 wireless dans un lieu sec et propre - à l'abri de toute source de chaleur, de vibration, de poussière, d'humidité et de froid extrême. Pour éviter tout incendie et risque de décharge électrique, n'exposez jamais votre enceinte à la pluie ou à une forte humidité.

N'ouvrez jamais le boîtier. En cas de dommage, adressez-vous à un revendeur spécialisé agréé Canton ou directement au service après vente de Canton.

Évitez tout actionnement avec une force démesurée sur les commutateurs, les régulateurs et les bornes de connexion. Si vous transportez votre enceinte, débranchez impérativement dans un premier temps la prise du secteur et les autres câbles éventuellement connectés au CD 3500 wireless. Tirez toujours au niveau des fiches et jamais directement au niveau des câbles.

La tension du réseau indiquée doit correspondre à la tension de réseau indiqué sur la plaque signalétique du CD 3500 wireless. Canton ne peut être tenu responsable de dommages occasionnés par un fonctionnement avec une tension différente de celle prescrite.

Ne tentez jamais de nettoyer votre CD 3500 wireless à l'aide d'un solvant, la qualité de la surface pourrait être endommagée. Utilisez un chiffon propre et sec.

En cas de non utilisation de votre CD 3500 wireless pendant une période prolongée (vacances par ex.), débranchez la prise de secteur ou mettez votre haut-parleur hors service via le commutateur principal.

Votre CD 3500 wireless peut se débrancher complètement par le commutateur principal car ce dernier est bipolaire. Ainsi votre CD 3500 wireless ne consommera pas d'électricité.

Pour éviter tout dommage susceptible d'être provoqué par la foudre, débranchez également la prise de secteur en cas d'orage.

Le niveau d'intensité sonore du système à la livraison est de -6 dB. En cas d'utilisation d'un ampli-tuner avec une sortie fixe, réduire cette valeur réglée en usine au moyen de la touche du volume (-), car dans le cas contraire des dommages corporels peuvent apparaître.

En cas de raccordement direct des haut-parleurs via une entrée High Level ou Low Level, le niveau acoustique doit impérativement être réglé sur l'ampli-tuner. Le raccordement direct d'un ampli-tuner avec une sortie fixe déclenche un niveau maximal des étages de sortie ainsi qu'un volume extrême qui peut occasionner des lésions sur la santé.

Please read these instructions carefully in order to achieve optimal sound performance. Keep these instructions in a safe place for future reference.

Install your CD 3500 wireless in a dry and clean place – away from heat sources, vibrations, dusty or damp areas and extremely low temperatures. To avoid fire and the danger of electric shocks, never expose this loudspeaker to rain or water.

Never open the casing. If the product becomes damaged, please contact an authorised Canton dealer or contact the Canton customer service directly.

Avoid applying excessive force to the switches, modulators and terminals. Before moving the loudspeaker, always detach the mains plug and any other cables which may be attached to the CD 3500 wireless. When doing so, always pull on the plug and not directly on the cables themselves.

The local mains voltage must correspond to the voltage stated on the label on the CD 3500 wireless. Canton cannot be held responsible for any damage caused as a result of operating the system at any voltage other than the one prescribed.

Never attempt to clean your CD 3500 wireless with a solvent as this may damage the surface finish. Please use a clean dry cloth.

If you will not be using your CD 3500 wireless for a long time (e.g. holidays), remove the mains plug from the socket or turn the loudspeaker off at the mains switch.

Your CD 3500 wireless can be completely isolated from the mains electricity by the mains switch because it uses a double-pole configuration. In this mode, your CD 3500 wireless does not use any electricity.

To avoid damage from lightning strikes, the mains plug should also be unplugged when thunderstorms are expected.

The factory default setting for the sound levels is -6 dB. When using an audio source with fixed output, this default level should be reduced by using the volume push button (-) to avoid physically damaging the unit.

When connecting the loudspeaker via the High or Low-Level input, the volume level must be adjusted using the audio source. Directly connecting a source with fixed output can lead to full conduction of the in-built power amplifiers and creates extreme sound levels which may damage your health.

Cher client,

Bienvenue dans la famille Canton et merci beaucoup pour la confiance que vous nous témoignez par l'acquisition de ces haut-parleurs. Vous avez opté pour un système de haut-parleurs de grande qualité et avez fait ainsi preuve d'une grande exigence en matière de qualité de sonorité et de conception.

Votre CD 3500 wireless constitue, avec l'émetteur-récepteur, un réseau radiophonique de haut-parleurs qui établit, en terme de flexibilité, de nouvelles normes. Avec un éloignement maximal de 25 m, l'acoustique musical dans la meilleure qualité hi-fi est à portée de main pratiquement partout où il y a une prise de courant. La hi-fi n'avait encore jamais été si flexible et si indépendante.

Le CD 3500 wireless est une enceinte unique dans sa catégorie. Chaque détail est pensé, tous les composants de cette enceinte sont de la meilleure qualité d'un point de vue sonore et technique, garantissant ainsi un plaisir maximal de la musique et une longue durée de vie du produit.

Le châssis de l'enceinte a été optimisé en regard de ses caractéristiques physiques et de ses matériaux. Grâce au logiciel spécial de simulation, on a obtenu une perfection jamais égalée à ce jour en matière d'acoustique.

Lisez avec soin le présent mode d'emploi de vos enceintes avant leur mise en place et leur raccordement. Il vous sera d'une aide précieuse pour l'utilisation optimale de vos systèmes. Canton dispose d'un réseau de distribution dans plus de 40 pays. En cas de questions, c'est avec plaisir que cette équipe de distributeurs expérimentés ainsi que les revendeurs spécialisés homologués vous viendront en aide.

Nous vous souhaitons beaucoup de joie et une longue satisfaction avec vos enceintes. Votre équipe Canton.

Dear Customer,

Welcome to the Canton family. We would like to thank you for placing your trust in us by purchasing this loudspeaker. You have opted for a high-quality loudspeaker system which will meet your high expectations in terms of both sound quality and craftsmanship.

Your CD 3500 wireless, combined with the transceiver, forms a wireless network that sets new standards in terms of flexibility. It is possible to produce high quality HiFi sound up to a distance of 25m virtually anywhere where there is an electrical outlet. HiFi has never been so flexible.

The CD 3500 wireless is a loudspeaker which is unique in its class. Every detail has been meticulously planned, and every component is acoustically and technically first-rate. This guarantees maximum musical enjoyment over many years.

All the loudspeaker drivers have been perfected in terms of physical properties and the materials used. Thanks to specialist simulation software, a level of perfection has been reached which was previously inconceivable.

Before setting up and connecting your loudspeaker, please read these operating instructions carefully. They will help you get the best out of your systems. Canton has a sales network which covers more than 40 countries. Should you have any questions, this team of experienced distributors together with recommended specialist retailers will be happy to help you.

The Canton-Team hopes you get lots of enjoyment and pleasure from your loudspeakers for many years to come.

Distribution Mondiale / Worldwide distribution



Canton Elektronik GmbH + Co KG
Neugasse 21-23
D-61276 Weilrod
Germany

Canton Electronics Corp.
504 Malcolm Avenue SE, Suite 400
Minneapolis, MN 55414
USA

Vous trouverez les adresses des partenaires internationaux de distribution Canton ici :
The addresses of Canton's international distributors can be found at:

Tel.: +49(0) 60 83 28 70
Fax: +49(0) 60 83 28 113

Phone: +1-612-706-9250
Fax: +1-612-706-9255

www.canton.de

e-mail: info@canton.de

e-mail: info@cantonusa.com

CD 3500 wireless Terminal



- 1) Touches volume
- 2) Touche remise à zéro (Reset)
- 3) Adaptation de la sensibilité
- 4) Entrée et sortie Low Level
- 5) Commutateur principal
- 6) Douille électrique
- 7) Commutateur de sélection de canaux
- 8) Commutateur de mise en marche automatique
- 9) Affichage d'attente
- 10) Entrée High Level

- 1) Volume push buttons
- 2) Reset push button
- 3) Output level
- 4) Low level in and output
- 5) Mains switch
- 6) AC socket
- 7) Channel selector
- 8) Operation mode
- 9) Power indicator
- 10) High level input

CD 3500 wireless Transceiver



- 11) Affichage de fonction
- 12) Touches volume
- 13) Capteur à IR
- 14) Touche standby (Power)
- 15) Touche remise à zéro (Reset)
- 16) Adaptation de la sensibilité
- 17) Commutateur de sélection de canaux
- 18) Entrées Low Level
- 19) Commutateur de mise en marche automatique
- 20) Entrées High Level



- 11) Function indicator
- 12) Volume push buttons
- 13) IR-sensor
- 14) Standby switch (Power)
- 15) Reset push button
- 16) Sensitivity Level
- 17) Channel selector
- 18) Low Level input
- 19) Operation mode
- 20) High Level input

Consignes générales de fonctionnement / General Operating Instructions

La liaison numérique, radio entre le CD 3500 wireless et l'émetteur-récepteur fonctionne sans bruit et est particulièrement insensible aux sources de parasites externes. Le fonctionnement d'un système sans fil Canton est sans risque pour la santé et peut s'accorder avec tous les amplificateurs, récepteurs, lecteurs CD et lecteurs DVD du commerce.

The digital wireless connection between the CD 3500 wireless and the transceiver works silently and is non-sensitive to external sources of interference. Operating the Canton wireless system does not damage your health and can be undertaken with any standard amplifier, CD or DVD player.

Raccordement de l'émetteur-récepteur / Connecting the Transceiver

Important : mettre votre amplificateur hors circuit avant de commencer l'installation.

Important: Please switch the amplifier off before starting the installation process.

Au dos de l'émetteur-récepteur se trouvent deux douilles cinch (ill. 18) caractérisées par l'inscription Low Level et quatre bornes à vis (ill. 20) caractérisées par l'inscription High Level. Si votre ampli-tuner est équipé d'une sortie préamplificateur ou Pre-Out, reliez celui-ci aux douilles cinch de l'émetteur-récepteur. Veillez à ce que les canaux ne soient pas interchangés, droite = rouge et gauche = noir.

On the back of the transceiver are two RCA sockets marked Low Level (fig.18) and four screw terminals marked High Level (fig. 20). If your audio source is equipped with a preamplifier output or Pre-Out, connect this with the Cinch sockets on the transceiver. Please be careful not to swap over the channels, right = red and left = black.

Si votre ampli-tuner n'est pourvu que de sorties pour enceintes, reliez celles-ci aux bornes à vis de l'émetteur-récepteur. Veillez ici, outre à la liaison correcte des canaux, également à la bonne polarité du câblage, rouge = plus et noir = moins. Pour éviter tout court-circuit les extrémités dénudées des câbles du haut-parleur doivent être les plus courtes possible, ne doivent pas déborder des bornes à vis et ne doivent en aucun cas faire contact.

If your audio source is equipped with loudspeaker outputs, connect these to the screw terminals on the transceiver. As well as checking the correct channel connections, make sure the cabling polarity is correct. Red = positive and black = negative. To avoid short-circuiting, the stripped ends of the loudspeaker cables should be as short as possible, not protrude out of the screw terminals and under no circumstances should they be touching.

L'émetteur-récepteur peut ensuite être relié au secteur et votre ampli-tuner peut être mis en service. La touche Power (ill. 14) permet de mettre le module émetteur en mode standby.

The transceiver can then be connected to the mains power supply and your control unit can be switched on. The Power button (fig.14) switches the transmitter module into Standby mode.

Raccordement des enceintes / Connecting the Loudspeakers

Fixez tout d'abord les antennes fournies (ill. 1) aux enceintes et orientez-la verticalement vers le haut. Le câblage des deux CD 3500 wireless se limite à la connexion avec le secteur. Mettez le commutateur principal (ill. 6) sur „ON“ et vos enceintes sont prêtes à fonctionner. Un signal musical indique que le système s'active à partir du mode standby.

The only cabling for both CD 3500 wireless loudspeakers involves mains connection. Switch the mains power switch (Fig.6) to „on“ and your loudspeakers are ready to use. Introducing a music signal will activate the system out of standby mode.

Télécommande / Remote Control

Une télécommande infrarouge est livrée dans le pack du CD 3500 wireless. Elle vous permet de régler le volume du canal gauche et du canal droit de façon symétrique. En principe, le volume doit plutôt être réglé sur „fort“ en présence d'un ampli-tuner avec sortie variable et le volume acoustique doit être réglé via la télécommande. Les capteurs à infrarouge pour la réception des signaux de la télécommande se trouvent à la fois dans l'émetteur-récepteur et dans les enceintes. Le volume peut ainsi être réglé à l'aide de la télécommande sans contact visible avec l'émetteur-récepteur dans le cas où les enceintes sont disposées dans une pièce attenante.

Lorsque vous éteignez le système, le dernier réglage de volume reste mémorisé.

An infrared remote control is included with the CD 3500 wireless set. This allows you to regulate the sound level evenly for the left and right channels. As a basic principle for audio sources with variable output, the sound level should preferably be set high and the reproduction sound levels should be regulated via the remote control. The infrared sensors for receiving the remote control signal are located in the transceiver and in the loudspeakers. This means that the sound can be controlled by remote control even when the speakers are placed in an adjoining room without line of sight to the transceiver.

When the system is switched off, the most recent volume settings are retained.



Adaptation de la sensibilité / Adjusting the sensitivity

Le réglage de la sensibilité de l'émetteur-récepteur s'ajuste sur l'ampli-tuner utilisé. La sensibilité d'entrée du module émetteur peut s'adapter au niveau du signal de votre ampli-tuner à l'aide du commutateur (ill. 16) caractérisé par l'inscription Level au dos de l'émetteur-récepteur. Il est possible de choisir entre les positions de commutateur P 1 à P 3. La sensibilité la plus élevée étant présentée par la position de commutateur P 1. Si la sensibilité d'entrée sélectionnée est trop élevée, l'émetteur-récepteur surmodule, la sonorité des enceintes est déformée et les LED de l'affichage de fonction (ill. 11) s'allument de façon permanente en orange. La sensibilité d'entrée est correcte lorsque les LED de l'affichage de fonction s'allument de façon permanente en vert ou lorsqu'elles clignotent rapidement en orange uniquement en cas de pics de niveau.

Setting the sensitivity of the transceiver depends on the audio source that is being used. The switch marked Level (Fig.16) on the back of the transceiver can be used to align the sensitivity of the transmitter module to the volume level of your control unit. Settings between P 1 and P 3 are available whereby P 1 is the highest level of sensitivity. If the selected input sensitivity is too high, the transceiver becomes overloaded, the sound from the loudspeakers is distorted and the LEDs of the function indicator (Fig.11) will be permanently orange. When the correct input sensitivity has been chosen, the LEDs on the function display glow green or briefly flash orange at extreme levels.



Sur la CD 3500 wireless elle-même se trouve un commutateur (ill. 3) caractérisé par l'inscription Output Level avec la fonction inverse correspondante. Veillez à ce que le réglage du commutateur sélectionné sur l'émetteur-récepteur soit également sélectionné sur les commutateurs Output Level des enceintes. Ainsi par exemple si la position de commutateur choisie sur l'émetteur-récepteur est P 1, il faudra sélectionner également la position de commutateur P 1 sur les enceintes.

On the CD 3500 wireless itself is a switch marked Output Level (Fig.3) with the corresponding counter function. Please ensure that the switch setting on the transceiver matches the setting on the Output Level switches on the loudspeakers. For example, if P 1 is the switch setting on the transceiver, then P 1 must also be selected on the loudspeakers.

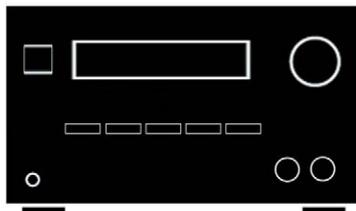


Voici la règle approximative :

P 1 pour les ampli-tuners avec un niveau faible et une sortie variable. Par exemple : les enceintes arrières sur le récepteur AV.

Please observe the following:

P 1 for control units with low levels and variable output e.g. rear speakers on the AV receiver.



AV Receiver (Variable Output)



Transceiver

P1

Output Level

P 2 pour les utilisateurs souhaitant un niveau maximal et un régime maximal.

P 2 for users who want maximum output and full conduction.



Stereo Amplifier (Variable Output)



Transceiver

P2

Output Level

P 3 pour le raccordement aux appareils avec une tension de signal élevée. Par exemple : lecteurs CD ou écrans plats avec

P 3 for connecting to devices with high signal voltage e.g. CD players or flatscreen displays with fixed output.



Flatscreen Display (Fixed Output)



Transceiver

P3

Output Level

Raccordement direct / Direct Connection

Le CD 3500 wireless peut se raccorder, comme une enceinte active normale, sans liaison radioélectrique, directement par le câble correspondant via les bornes à vis (ill. 10) caractérisées par l'inscription „High Level“ et les douilles cinch (ill. 4) caractérisées par l'inscription „Low Level“.

Le réglage du volume s'effectue alors par la sortie variable de votre ampli-tuner et NON par la télécommande fournie du système Wireless.

Le commutateur d'adaptation de la sensibilité (ill. 4) peut toujours fonctionner. Il faut impérativement renoncer à un fonctionnement en parallèle par radio et par câble.

The CD 3500 wireless can be connected like a normal active loudspeaker directly via an appropriate cable by using the screw terminals (Fig.10) marked „High Level“ and the RCA socket marked „Low Level In“ (Fig.4).

Adjusting the volume level is done via the variable output on your control unit and NOT via the enclosed wireless system remote control.

The switch for adjusting the sensitivity (Fig.3) continues to work. Never attempt a wireless and wired operation at the same time.



Raccordement d'un caisson de basses / Connecting a Subwoofer

La douille cinch (ill. 4) caractérisée par l'inscription „Low Level Out“ sur le panneau de connecteurs des haut-parleurs sert à connecter une source sonore active supplémentaire, par ex. un caisson de basses actif. Le réglage du volume de cette sortie se synchronise avec le volume du CD 3500 wireless donnant le signal, à l'aide la télécommande fournie également.

The RCA socket marked „Low Level Out“ (Fig.4) on the terminal of the loudspeakers may be used to connect an additional active sound source e.g. an active subwoofer. The sound level from this output is simultaneously adjusted to the volume of the CD 3500 wireless and also via the enclosed remote control.

Fonctionnement de plusieurs systèmes / Operating several Systems

Le principe du CD 3500 wireless permet de faire fonctionner jusqu'à trois systèmes simultanément, soit 6 haut-parleurs et 3 émetteurs-récepteurs. Dans ce cas, différents canaux de transmission doivent être choisis pour le deuxième ou le troisième système. Les enceintes ainsi que l'émetteur-récepteur sont réglés en usine sur le canal „0“. Au total, 10 canaux différents sont disponibles. Basculez sur un canal libre (pas le „0“) à l'aide du commutateur de sélection de canaux (ill. 7) des enceintes et du commutateur de sélection de canaux (ill. 17) de l'émetteur-récepteur. Assurez-vous que les enceintes et l'émetteur-récepteur soient basculés sur le même canal.

Un fonctionnement avec plus de deux enceintes (1 paire) sur un même émetteur-récepteur n'est pas possible.

The principle of the CD 3500 wireless allows simultaneous operation of up to three systems, therefore 6 loudspeakers and 3 transceivers. To enable this, differing transmission lines must be chosen for the second and third systems. The factory setting for speakers and transceivers is channel „0“. There are 10 different channels available in total. Use the channel selector on the loudspeakers (Fig.7) and the transceiver (Fig.17) to change to a free channel (not „0“). Please ensure that the loudspeakers and transceiver are set to the same channel.

Operating more than two loudspeakers (1 pair) on one transceiver is not possible.



Mise en marche automatique / Automatic start up

Le commutateur du mode opérationnel permet de déterminer les caractéristiques de mise en route à la fois sur les deux enceintes et sur l'émetteur-récepteur. Avec le commutateur en position „ON“, tous les appareils restent obligatoirement en marche. La position du commutateur est réglée sur „Auto“ en usine. Cela signifie que le système se met en route à l'apparition du signal musical. Si le signal musical est déconnecté, la liaison radioélectrique passe en mode standby après env. 30 secondes et l'étage de sortie des enceintes passe en mode standby après environ 3 minutes.

The Operation Mode switch can be used to set the start-up options on both loudspeakers and transceiver. When switched to „on“, all devices automatically stay switched on. The default factory setting is „Auto“ which means that the system switches itself on when a music signal is received. When no music signal is detected, the system goes into standby mode after 30 seconds and the speaker amplifiers likewise after approx. 20 minutes.

Astuces pour la disposition / Set-up Tips

Sur la CD 3500 wireless, l'enceinte correspondant au canal gauche ou au canal droit (par rapport à la position d'écoute) est déjà prédéfini. Veillez à ne pas intervertir le gauche et le droit lors de la disposition des enceintes pour éviter que le son ne soit décalé.

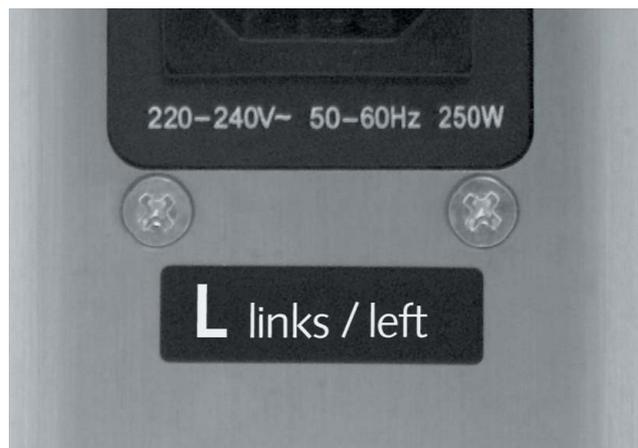
With the CD 3500 wireless, the loudspeakers for the left and right channels are predefined. Please ensure when setting up that the speakers are on the correct side, otherwise sound quality will be affected.

La portée de transmission maximale est de 25 mètres dans une habitation. Certains matériaux de construction (le béton armé par ex.) peuvent toutefois réduire cette distance.

The maximum transmission range within living areas is 25m. Certain building materials (e.g. reinforced concrete) may reduce this distance.

ATTENTION : les enceintes sur pieds présentent un centre de gravité élevé et peuvent facilement tomber en cas de positionnement non conforme ou en cas de secousses. Il est de la responsabilité de l'acheteur de tout mettre en œuvre pour éviter cela.

ATTENTION: Floorstanding speakers have a high center of gravity and can easily fall over if not installed properly or if moved suddenly. It is the owner's responsibility to take necessary precautions to avoid this.



Phase de rodage / Running-in Period

Pour développer sa capacité maximale, une enceinte a besoin d'un temps de rodage d'environ 15 à 20 heures de fonctionnement. Au cours de cette période les propriétés de toutes les pièces mécaniques changent jusqu'à ce qu'elles répondent aux valeurs fixées lors de la conception de l'enceinte, cela signifie que la suspension du châssis est influencée par les oscillations et la qualité acoustique s'en trouve positivement influencée.

To reach its optimal performance level, a loudspeaker needs a running-in period of approx. 15-20 hours. During this time, the properties of all the mechanical components change until they reach the levels determined during the development of the speakers, i.e. the drivers become more versatile and have a positive effect on the sound reproduction.

Consignes d'entretien / Maintenance

Pour profiter le plus longtemps possible de votre système Canton, respectez ce qui suit: Ne placez pas le boîtier des enceintes et de l'émetteur-récepteur à la lumière directe du soleil. Évitez les différences extrêmes de température et protégez les composants de l'humidité. Ne nettoyez pas la surface du boîtier avec un produit contenant de l'alcool ou un produit abrasif. Utilisez à cet effet un chiffon non pelucheux.

To get maximum enjoyment from your Canton system please note the following: Do not expose the casing of the loudspeakers and transceivers to direct sunlight. Avoid extreme variations in temperature and protect the components from damp. Do not use products which contain alcohol or scouring products to clean the surfaces of the cabinet. For cleaning, use a lint-free cloth.

Diagnostic de défauts

Les LED de l'émetteur-récepteur ne s'allument pas	- Vérifier la prise, la connexion électrique et le bouton standby (Power).
La LED au dos de l'enceinte ne s'allume pas	- Vérifier la prise, la connexion électrique et le commutateur principal.
Pas de signal sonore, les LED de l'émetteur-récepteur s'allument en permanence en rouge	- Vérifier la connexion des câbles entre l'ampli-tuner et l'émetteur-récepteur. - Augmenter le volume au niveau de l'ampli-tuner.
Pas de signal sonore, les LED de l'émetteur-récepteur clignotent en vert	- La liaison radioélectrique vers les enceintes n'est pas établie. - Mettre les enceintes acoustiques en marche ou vérifier le câble électrique. - Appuyer sur la touche Reset des deux haut-parleurs. - Vérifier le réglage du commutateur de sélection de canaux sur les enceintes et l'émetteur-récepteur. - Modifier l'orientation de l'antenne. - Les enceintes ne sont pas placés correctement - les changer de place.
Pas de signal sonore, les LED de l'émetteur-récepteur s'allument en permanence en vert	- Mauvaise liaison radio, le système bascule les enceintes sur muet. - Appuyer sur la touche Reset des enceintes et de l'émetteur-récepteur. - Vérifier le volume au niveau de l'ampli-tuner. - Modifier l'orientation de l'antenne. - Les enceintes ne sont pas placés correctement - les changer de place.
Le système s'éteint lorsque le volume de la musique est bas	- Augmenter le volume au niveau de l'ampli-tuner et régler le volume des enceintes à l'aide de la télécommande.
Le signal sonore est déformé, les LED de l'émetteur-récepteur s'allument en orange	- L'émetteur-récepteur surmodule. - Réduire la sensibilité d'entrée (voir Adaptation de la sensibilité). - Baisser le volume de l'ampli-tuner.
Le volume souhaité n'est pas atteint	- Vérifier le réglage du système (Volume). - La sensibilité est sélectionnée de façon incorrecte (voir Adaptation de la sensibilité). - Vérifier la position du commutateur au niveau des enceintes, basculer par ex. de P1 sur P2

Troubleshooting

LEDs on transceiver not lit	- Check plug and/or mains connection.
LEDs on the loudspeakers not lit	- Check plug and/or mains connection.
No sound signal, LEDs on transceiver permanently red	- Check cable connections between audio source and transceiver. - Increase sound levels on audio source.
No sound signal, LEDs on transceiver flash green	- Radio link to the speakers not established. - Switch on speakers and/or check mains cable. - Press Reset button on both speakers. - Check the setting of channel selector on speakers and transceiver. - Loudspeakers are badly placed – change their position.
No sound signal, LEDs on transceiver glow permanently green	- Press Reset button on loudspeakers and transceiver. - Check sound levels on control unit.
System switches off during quiet music	- Increase volume levels on audio source and adjust speaker volume via remote control.
Sound signal distorted, LEDs on transceiver glow orange	- Transceiver is overloaded. - Reduce sensitivity (see Adjusting the sensitivity) - Reduce volume level on audio source.
Desired volume level not reached	- Wrong sensitivity settings (see Adjusting the sensitivity) - Check sensitivity switches on transceiver and speakers.

Caractéristiques techniques

Technical data

CD 3500 wireless		CD 3500 wireless	
Type	Enceintes sur pied actif	Designed as	Active floorstanding speaker
Principe	Système à 2½ entrées, système bass-reflex	Engineering principle	2½-way-bass reflex system
Impédance	> 10 KOhm (low level)	Impedance	> 10 kohms (low level)
	110 Ohm (high level)		110 ohms (high level)
Sensibilité d'entrée maxi	P1 = 0,4 volt	Max. input sensitivity	P1 = 0,4 volts
	P2 = 1,25 volt		P2 = 1,25 volts
	P3 = 4,0 volts		P3 = 4,0 volts
Puissance nominale / efficace musicale	200/300 watts	Nominal/Music Power Output	200/300 watts
Niveau de pression acoustique (2 volts)	90 dB	SPL (2 volts effective)	90 dB
Zone de transmission	27...30.000 Hz	Frequency Response	27...30.000 Hz
Fréquence de recouvrement	400/3.300 Hz	Crossover Frequency	400/ 3.300 Hz
Châssis pour les graves	2 x 110 mm, aluminium	Woofers	2 x 110 mm (4"), aluminum
Châssis pour les fréquences moyennes	2 x 110 mm, aluminium	Midrange	2 x 110 mm (4"), aluminum
Châssis pour les aigus	25 mm, alu-manganèse	Tweeter	25 mm, (1") aluminum-manganese
Dimensions	12,5 x 120 x 16 cm	Dimensions	4.9" x 47.2" x 6.3"
Modèle de boîtier	Aluminium argenté	Enclosure finish	Brushed aluminum silver
Portée	jusqu'à 25 mètres en habitation	Range	up to 25 meters in closed environments
Puissance de sortie	20 dBm (100 mW) maxi	Transmitting Power	max. 20 dBm (100mW)
Particularités	Transmission du signal sans câble	Special features	wireless data transfer
	Étage de sortie ICE™ Power		ICE™ Power amplifier
	Déparasité par écran magnétique		Magnetically shielded
	Pied moulé en aluminium		Aluminum speaker base plate
	En standby moins de 3 watts		Stand-By less than 3 watts

Garantie-Urkunde / Warranty-Card



Seriennummer 1 / Serial number 1



Seriennummer 2 / Serial number 2

Name des Käufers / Buyer's name

Adresse des Käufers / Buyer's address



Händlerstempel / Dealer's Stamp

GARANTIE

Über die gesetzlich vorgeschriebene Gewährleistung hinaus übernimmt Canton für alle Passiv-Lautsprecher eine Garantie von 5 Jahren. Für die Aktivsubwoofer und teilaktiven Boxen werden 2 Jahre Garantie gewährt. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf und gilt nur für den Erstkäufer. Ausgeschlossen sind Transportschäden und Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht wurden. Der Anspruch verlängert sich nicht durch den Austausch von Bauteilen innerhalb der Garantiezeit. Dies gilt für alle Lautsprecher, die bei einem autorisierten Canton Fachhändler gekauft wurden. Wenden Sie sich im Schadensfall bitte an ihn oder direkt an den Canton Service.

WARRANTY

Canton provides a 5 year warranty against factory defects for all passive loudspeakers. There is a 2 year warranty against factory defects for active subwoofers and semi-active speakers. The warranty period starts with the purchase and applies only to the first purchaser. Transport damage and damage caused by improper use are excluded from the warranty. Warranty cannot be extended by exchanging components during the guarantee period. This applies to all loudspeaker systems purchased from an authorised Canton specialist trader. In the case of a claim, please contact your Canton dealer or the Canton Service department directly.

Canton Elektronik GmbH+Co KG · Neugasse 21-23 · D-61276 Weilrod
Telefon (06083) 287-0 Telefax (06083) 2 81 13 · www.canton.de

www.canton.de

Deutschland / Germany

Canton Elektronik GmbH + Co KG
Neugasse 21-23
D-61276 Weilrod
Phone +49 (0) 60 83 28 70
Fax +49 (0) 60 83 28 113
e-mail: info@canton.de
www.canton.de

USA

Canton Electronics Corp.
504 Malcolm Avenue SE, Suite 400
Minneapolis, MN 55414
Phone +1-612-706-9250
Fax +1-612-706-9255
e-mail: info@cantonusa.com

Mitglied der / Member of

**HIGH END
SOCIETY**



CANTON[®]
pure music